

1. Record Nr.	UNINA9910743399203321
Autore	Mickiewicz Adam
Titolo	Metaphysical Poems / Adam Mickiewicz, Jaspreet Singh Boparai, Mateusz Stróyski, Jerzy Fieko
Pubbl/distr/stampa	Paderborn, : Brill   Schöningh, 2023
ISBN	3-657-79043-8
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (355 pages)
Disciplina	811.52
Soggetti	Mickiewicz Romanticism Poland Esotericism Mysticism Metaphysica Religion Poetry
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Nota di contenuto	Intro -- Table of Contents -- Preface -- Introductory Study -- 1. Metaphysical Currents in the Lyric Poetry of Adam Mickiewicz -- 1.1 Early Poems: the Vilnius-Kaunas Period -- 1.2 Metaphysical Perspective in the Rome-Dresden Poems -- 1.3 Parisian Poems and Metaphysics -- 1.4 The Lausanne Lyrics and Later Fragments -- 2. Translating Mickiewicz: Inspiration, Poetry, Philosophy -- 2.1 What is Poetry? -- 2.2 What is Translation? -- 2.3 The Approach to Translation in this Anthology -- 2.4 Mickiewicz in Translation: a Brief History -- Poems -- Romantyczno -- The Romantic -- Hymn na dzie Zwiastowania N.M. P. -- Hymn on the Feast of the Annunciation of the Blessed Virgin Mary -- Do M.. w dzie przyjcia komunii witej -- To M.. at the Day of Taking the Holy Communion -- Aryman i Oromaz -- Ahriman and Ormusd -- Arcymistrz -- The Grand Master -- Mdrzy -- The Wise Men -- Rozum i wiara -- Reason and Faith -- Rozmowa wieczorna -- Evening Conversation -- Do samotnoci -- To Solitude -- [nia si zima ...] -- [I Dreamt of Winter ...] -- [Bro mnie przed sob samym ...]

-- [Defend Me from Myself ...] -- [Pytasz, za co Bóg troch sawy mi ozdobi ...] -- [You Ask Me Why the Lord Gave Me a Little Fame ...] -- [Gby za lud krzyczce ...] -- [Gobs who Yell in the Name of the People ...] -- Widzenie -- Vision -- [al rozrzutnika] -- [The Profligate's Regrets] -- [Veni Creator] -- [Veni Creator] -- [Snu mio ...] -- [Spin Love ...] -- [Nad wod wielk i czyst ...] -- [Above the Water Great and Clear ...] -- [Gdy tu mój trup ...] -- [My Corpse Is Sitting Here ...] -- [Polay si zy me czyste ...] -- [I Shed Pure Springs of Tears ...] -- [Ach, ju i w rodzicielskim domu ...] -- [Already as a Child in Our House ...] -- [Uciec z dusz na listek ...] -- [To Fly Away with the Soul ...] -- [Drzewo] -- [Tree] -- [Wsucha si w szum wód guchy ...] -- [To Listen to the Sound of Water Cold and Still ...]. [Jak drzewo przed wydaniem owocu ...] -- [Just Like a Tree before It Gives ...] -- Sowa Chrystusa -- The Words of Christ -- Sowa Panny -- The Words of the Virgin -- Commentaries -- 1. Poems Published during Mickiewicz's Life -- The Romantic -- The Hymn on the Feast of the Annunciation of the Blessed Virgin Mary -- To M. . at the Day of Taking the Holy Communion -- Ahriman and Ormusd -- The Grand Master -- The Wise Men -- Reason and Faith -- Evening Conversation -- 2. Poems Unpublished during Mickiewicz's Life -- To Solitude -- [I Dreamt of Winter ...] -- [Defend Me from Myself ...] -- [You Ask Me Why the Lord Gave Me a Little Fame ...] -- [Gobs Who Yell in the Name of the People ...] -- Vision -- [The Profligate's Regrets] -- [Veni Creator] -- [Spin Love ...] -- [Above the Water Great and Clear ...] -- [My Corpse Is Sitting Here ...] -- [I Shed Pure Springs of Tears ...] -- [Already as a Child in Our House ...] -- [To Fly Away with the Soul ...] -- [Tree] -- [To Listen to the Sound of Water Cold and Still ...] -- [Just Like a Tree Before It Gives ...] -- The Words of Christ -- The Words of the Virgin -- Bibliography -- Notes on the Editors and Translators.

---

## Sommario/riassunto

Adam Mickiewicz (1798 – 1855) was the greatest Polish Romantic poet, and one of the great intellectual and literary figures of the first half of the 19th century in Europe. Through his verses, as well as his efforts as a scholar, lecturer, political activist and literary celebrity, he sought to bridge the gap between the Slavic nations and the culture of Western Europe. This selection of 27 poems focuses on the poems within Mickiewicz's oeuvre which might be described as metaphysical. These original, ingenious verses explore an astonishing range of religious, mystical, philosophical, and existential themes, inviting the reader to include Mickiewicz among the most eminent figures of early European Romanticism, including Coleridge, Wordsworth and Novalis, as well the American transcendentalists. Mickiewicz's poetry and thought are the creation of a restlessly inventive mind: his vision was unorthodox, unpredictable and ever-developing. The book presents a bilingual edition (Polish-English) with a scholarly introduction and commentary, presenting Mickiewicz as a writer in the context of his times. The co-editors of the volume are Jerzy Fieko, one of the eminent experts in the field of Mickiewicz studies, and Mateusz Stróyski, an internationally recognized scholar of the Platonic tradition and Western mysticism.

---